

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор  
по образовательной деятельности КФУ  
Проф. Минзарипов Р.Г.

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**Программа дисциплины**

Владение языком как социолингвистическая проблема М1.ДВ.2

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: переводоведение

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Кириллова З.Н.

**Рецензент(ы):**

-

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No \_\_\_\_\_ от "\_\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кириллова З.Н. кафедра общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , zkirillova@yandex.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

- 1) сформировать у студентов целостное представление о социолингвистике;
- 2) выработать необходимые навыки и умения по анализу языковых ситуаций;
- 3) познакомить с процессом становления татарского языка как государственного в 20-30-е годы XX века и в настоящее время;
- 4) показать значение процесса реализации татарского языка как государственного в языкознании и истории татарского народа, в формировании его национального своеобразия;
- 5) научить применить полученные знания для решения задач профессиональной деятельности

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " М1.ДВ.2 Общенаучный" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

М1.ДВ2. Дисциплина по выбору. 2 курс, первый семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в бакалавриате.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному обучению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	ПК-1 демонстрация знаний современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований.

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- ? общие вопросы социолингвистики;
- ? этапы становления татарского языка как государственного;
- ? основные области применения татарского языка как государственного в общественной жизни республики.

2. должен уметь:

- ? раскрывать особенности социолингвистики и функционирования языка как государственного;
- ? выделить основные этапы процесса реализации татарского языка как государственного в 20-30-е годы XX века и в настоящее время и характеризовать их;
- ? пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами;
- ? излагать устно и письменно свои выводы и наблюдения по вопросам реализации татарского языка как государственного; создавать тексты разного типа (аннотация, комментарий, обзор научных источников, реферат и т.д.);
- ? применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности

3. должен владеть:

- ? основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области социолингвистики

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- ? к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач;
- ? к устной и письменной коммуникации.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	

1	Тема 1. Социолингвистика,						
---	------------------------------	--	--	--	--	--	--

основные понятия и направления.

1	1	2	2	0		
---	---	---	---	---	--	--

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Процесс реализации татарского языка как государственного.	1	2	2	4	0	
3.	Тема 3. Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.	1	3	2	2	0	
4.	Тема 4. Современное состояние татарского языка как государственного	1	4	0	4	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			6	12	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Социолингвистика, основные понятия и направления.

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Социолингвистика

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

основные понятия и направления.

##### Тема 2. Процесс реализации татарского языка как государственного.

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Процесс реализации татарского языка как государственного.

*практическое занятие (4 часа(ов)):*

Процесс реализации татарского языка как государственного.

##### Тема 3. Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.

*лекционное занятие (2 часа(ов)):*

Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.

*практическое занятие (2 часа(ов)):*

Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.

##### Тема 4. Современное состояние татарского языка как государственного

*практическое занятие (4 часа(ов)):*

Современное состояние татарского языка как государственного

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
	Тема 1.					

## Социолингвистика, основные понятия и направления.

устному опросу



N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Процесс реализации татарского языка как государственного.	1	2	подготовка к устному опросу	12	устный опрос
3.	Тема 3. Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.	1	3	подготовка к устному опросу	12	устный опрос
4.	Тема 4. Современное состояние татарского языка как государственного	1	4	подготовка к устному опросу	18	устный опрос
	Итого				54	

## 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение курса предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания. Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция, практические занятия, семинары, коллоквиумы, круглые столы и др.

В курсе могут быть использованы также новые информационные технологии, в частности, мультимедийные программы, включающие социолингвистические исследования, тексты нормативных документов по реализации татарского языка в 20-30-е годы XX в. и 90-2010-е годы XXI в., фото- и видеоматериалы.

## 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

### Тема 1. Социолингвистика, основные понятия и направления.

устный опрос , примерные вопросы:

Социолингвистика, основные понятия и направления.

### Тема 2. Процесс реализации татарского языка как государственного.

устный опрос , примерные вопросы:

Процесс реализации татарского языка как государственного.

### Тема 3. Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.

устный опрос , примерные вопросы:

Применение татарского языка в различных сферах общественной жизни.

### Тема 4. Современное состояние татарского языка как государственного

устный опрос, примерные вопросы:

Современное состояние татарского языка как государственного

### Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Основные виды самостоятельной работы

- 1) написание реферата по одной из представленных тем;
- 2) выступление с докладом;
- 3) работа с документами по реализации татарского языка как государственного;
- 4) анализ статей на арабском шрифте по проблемам реализации татарского языка в 20-30-е годы;
- 5) составление аннотаций на издания по социолингвистике и проблемам реализации татарского языка как государственного;
- 6) составление библиографических списков по основным разделам курса;
- 7) выполнение теста;
- 8) подготовка к зачету.

### **7.1. Основная литература:**

Панькин, В. М. Языковые контакты [Электронный ресурс] : краткий словарь / В. М. Панькин, А. В. Филиппов. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 160 с.

<http://znanium.com/bookread.php?book=409697>

Контактная лингвистика: Взаимодействие языков и билингвизм: Монография / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта: Наука, 2010. <http://znanium.com/bookread.php?book=319660>

Галиева А.М. Философия языка: Учебное пособие. - Казань: Изд-во КГУ, 2008. - 136 с.

Тюркизмы в сравнительных оборотах русского языка : словарь / Р. А. Юналеева ; [науч. ред. д.филол. н., проф. К. Р. Галиуллин] . - Казань : Татарское книжное изд-во, 2011 . - 189.

### **7.2. Дополнительная литература:**

Тюркизмы в русской классике : (слов.с текстовыми ил.) / Р.А. Юналеева .? Казань : "Таглитат" ИЭУП, 2005 .? 750.

Исследования по этимологии и семантике. Т.2.: Индоевропейские языки и индоевропейистика. Кн. 1. - М.: Языки славянских культур, 2006. - 544 с.

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3999>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Официальный сервер Республика Татарстан. - <http://www.tatar.ru>

Универсальная энциклопедия ?Википедия?. - [www.wikipedia.ru](http://www.wikipedia.ru)

Филология и лингвистика. - <http://www.filologia.su/sociolingvistika>

Электронные словари. - [www.slovari.ru](http://www.slovari.ru)

Язык.ru - [http://yazyk.h17.ru/1\\_linguistics/article2.html](http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html)

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Владение языком как социолингвистическая проблема" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Технические средства, необходимые для проведения занятий: компьютер, средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет), сканер, принтер лазерный, копировальный аппарат, ноутбук, телевизор.

?

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Прикладная филология: переводоведение .

Автор(ы):

Кириллова З.Н. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.